

**MAP D-3** 黄玉満【虎月堂】  
Kogyokuman (Kogetsudo)



従来のイメージを一新させる、品質のよいくち菓子が  
まるごと1個入った。食べ応えのある栗まんじゅうです。  
中央 5-40-15-103 ☎ 03-3384-0082  
営業時間: 9:00~18:00  
休業日: 日曜日・第2月曜日



Tasty chestnut cake with big whole chestnuts,  
which renews a conventional image.  
5-40-15-103 Chuo  
Hours: 9:00-18:00  
Closed: Sun. and the 2nd Mon. of each month

**MAP C-4** 柿の種【かきもち処 はやしや】  
Kaki no tane (Kakimochi-dokoro Hayashiya)



ふっくら、サクツとした歯ごたえは通常のお米ではなく、もち米ならではの  
柿の種の常識を覆す食感がクセになります。  
東中野 3-1-1 ☎ 03-3371-8848  
営業時間: 10:00~20:00 休業日: 日曜日・祭日



Plump and chewy of crispy taste which glutinous  
rice gives can be enjoyed.  
3-1-1 Higashi-Nakano  
Hours: 10:00-20:00 Closed: Sundays and holidays

**MAP C-3** 沼子チョコ【手作り菓子アビニオン】  
Numa Chocolate (Avignon)



しっとりふわふわ、スイスから取り寄せた3種類のチョコレート  
がブレンドされた濃厚な味が楽しめます。

沼袋 1-37-11  
☎ 03-3385-4336  
営業時間: 9:00~20:00  
休業日: 水曜日



Rich taste of three kinds of blended  
chocolates from  
Switzerland can be enjoyed.  
1-37-11 Numabukuro  
Hours: 9:00-20:00 Closed: Wednesdays

**MAP B-2** 中野みやげ館【フランス菓子 ふじの木】  
Nakano Miyagebanashi  
[Pâtisserie Française Fujinoki]



相模橋が語るケーキやフィナンシユなど12  
種類の焼き菓子。中野の歴史や地名にちな  
んだ名物がついています。  
若宮 3-17-6 ☎ 03-3330-4261  
営業時間: 11:00~20:00 休業日: 不定休  
12 kinds of baked sweets like cakes and  
financiers. Each is named after a history of  
Nakano and its name of local places.  
3-17-6 Wakamiya  
Hours: 11:00-20:00 Closed: Varies



**MAP D-4** 鍋横最中【むさしの玉屋】  
Nabeyoko-monaka (Musashino Tamaya)



鍋の中に、餡子を入れて、「求肥」という砂  
糖の水飴が入ったまらか餅ごたえがある  
お餅をのせ、煮をするという。鍋そのもの  
の形を模したユニークな煮中です。  
本町 4-30-14 ☎ 03-3381-7012  
営業時間: 9:00~19:00 休業日: 月曜日  
Unique "monaka" imitating the shape of a  
pot with "gyuhi" (a kind of rice cake) on it.  
4-30-14 Honcho  
Hours: 9:00-19:00 Closed: Mondays



**MAP C-3** キャロットケーキ【Kyle's Good Finds】  
Carrot cake (Kyle's Good Finds)



ヘルシーなのにじんと自家焼きスパイス、  
フルーツが入って、しっとりふっくら本  
格的なアメリカンケーキです。  
新井2-7-10 新井ハイイツ中野  
☎ 03-3385-8993  
営業時間: 10:00~18:00  
休業日: 日曜日  
Soft and real American cake with carrots,  
spices and fruits.  
Sun Heights Nakano, 2-7-10 Arai  
Hours: 10:00-18:00 Closed: Sundays



すめ  
光  
報

Artist Information

**4月上旬 Early in April** 中野通り桜まつり  
Nakano-dori Street Sakura Matsuri Festival



新井美術館を会場にイベ  
ントが開催されるほか、桜のト  
ンネルのような約320本もの  
中野通りの桜並木を楽しめ  
ます。



Events and a row of cherry blossom trees  
along the Nakano street like a tunnel can be  
enjoyed.

**6月上旬 Early in June** 中野区伝統工芸展  
Nakano City Traditional Craft Exhibition



中野区伝統工芸保存会の主催で、作品の展示  
とともに、中野区在住の伝統工芸職人による職  
人技の実演が行われます。



Traditional craftsmen's performance can be  
observed along with their works exhibition.

**7月中旬 Early in July** 中野チャンプルーフェスタ  
Nakano Champloo Festa



沖縄の伝統芸能「エイサー」を披露するほ  
か、物産展など様々なものをチャンプルー  
（ごちゃませ）したイベントです。



An Event with a parade of Okinawa's  
traditional dance "eisa" and a range of  
demonstrations such as specialty  
products.

**10月上旬 Early in October** 中野にぎわいフェスタ  
Nakano Nigiwai Festival



中野駅周辺を会場として、毎年  
10月に開催される大型イベ  
ントです。若者男女が楽しめるステ  
ージなどの企画が魅力です。



A big event that is hosted in  
every October around Nakano  
Station, for men and women of all ages.

**10月 October** 東北復興大祭典  
The Tohoku Recovery Exhibit in Nakano



被災各県の復興の歩みや現状  
を紹介し、農産物、工芸品、B  
級グルメの販売、観光や文化  
芸能などを発信するイベ  
ントです。



An event that explains the  
recovery progress and the current situation of the disaster  
prefectures, and also promotes sales, sightseeing and  
entertainment.

**10月-11月 October through November** なかのまちめぐり博覧会  
Nakano Machimeguri Exhibition



商店街や企業、学校や団体などが主体  
となって地域資源を活用し、約80件の  
イベントが区内全域で一体的に開催さ  
れます。



Big event throughout Nakano City with  
the use of its resources hosted by  
various entities like shopping malls and  
schools.



souvenirs  
おみやげ



Events